



Consejo de Seguridad

Distr. general
5 de marzo de 2003
Español
Original: árabe

Cartas idénticas de fecha 3 de marzo de 2003 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente del Iraq ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de adjuntarle el informe diario sobre las actividades que los equipos de inspección de la Comisión de las Naciones Unidas de Vigilancia, Verificación e Inspección (UNMOVIC) y del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) llevaron a cabo en el Iraq el día 3 de marzo de 2003.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Mohammed A. **Aldouri**
Representante Permanente



**Anexo de las cartas idénticas de fecha 3 de marzo de 2003
dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo
de Seguridad por el Representante Permanente del Iraq
ante las Naciones Unidas**

**Informe sobre las actividades llevadas a cabo por los equipos
de inspección de la Comisión de las Naciones Unidas de
Vigilancia, Verificación e Inspección (UNMOVIC) y el
Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) en
el Iraq el 3 de marzo de 2003**

I. Equipo de inspección del OIEA

Grupo I

El grupo salió del Hotel Canal de Bagdad a las 9.00 horas y se dirigió a la empresa pública mercantil Al-Serat. El grupo se entrevistó con el directivo de la empresa para pedir información general sobre las actividades de esta, el número de personas que trabajaban allí y el número de filiales que tenían en el Iraq y en el extranjero y preguntó si la sociedad tenía contratos con el Organismo de Industrias Militares. A continuación, el grupo examinó los contratos y las cuentas de la sociedad. Concluida la visita, que duró cinco horas, el grupo regresó al hotel.

Grupo II

El grupo salió del Hotel Canal de Bagdad a las 9.00 horas y se dirigió a la empresa de representación comercial e importación Al-Mafakher. El grupo se reunió con el Director de la entidad a quien preguntó cuáles eran las actividades de la sociedad, las entidades de las que dependía, cuántas personas trabajaban allí y cuáles eran su estructura administrativa y sus principales contratos con el Organismo de Industrias Militares. A continuación, inspeccionó los diferentes departamentos de la empresa y examinó sus documentos y contratos. Terminada la visita, que duró seis horas y cincuenta minutos, el grupo regresó al hotel.

Grupo III

El grupo salió del Hotel Canal de Bagdad a las 8.50 horas y realizó mediciones de la radiactividad en los locales de la empresa Ibn Sina, que pertenece al Organismo de Industrias Militares, con instrumentos montados en un vehículo destinado a detectar cualquier vestigio de radiactividad. El grupo examinó todos los terrenos e instalaciones de la empresa. Concluida la visita, que duró tres horas, el grupo regresó al hotel.

II. Equipo de inspección de la UNMOVIC (armas biológicas)

Grupo I

El grupo salió del Hotel Canal de Bagdad a las 8.30 horas y se dirigió al emplazamiento de destrucción de bombas de Al-Aziziya, adscripto al Ministerio de Defensa. El grupo asignó números a algunas bombas, tomó muestras y contó el número

de misiles. Concluida la visita, que duró 4 horas y 40 minutos, el grupo regresó al hotel.

Grupo II

El grupo salió del Hotel Canal de Bagdad a las 9.00 horas y se dirigió a la empresa pública especializada en semillas Ma Bein Al-Nahreïn, adscripta al Ministerio de Agricultura. El grupo se reunió con el Director de la empresa y le hizo preguntas sobre su actividad anterior, las tareas que se le encomendaban, el número de departamentos que tenía y los principales exámenes realizados a las semillas y le preguntó si la empresa colaboraba con los centros de investigación del Iraq. A continuación, el grupo inspeccionó los departamentos y las instalaciones de la empresa. Finalizada la visita, que duró dos horas y media, el grupo regresó al hotel.

Grupo III

El avión que transportaba al grupo, integrado por cuatro inspectores, despegó del aeropuerto Al-Rachid a las 7.50 horas con rumbo a la Facultad de Ciencias de la Universidad de Mosul. A su llegada, el grupo se reunió con funcionarios de la facultad a quienes pidió indicaciones sobre la ubicación de determinados laboratorios, los números de los edificios y el número de alumnos matriculados en los cursos superiores, así como informes sobre la colaboración de la facultad con otras facultades y el nombre de los miembros del personal docente. A continuación, el grupo inspeccionó todos los laboratorios y los departamentos de la facultad. Concluida su visita, que duró 3 horas y 40 minutos, el grupo regresó al hotel.

III. Equipo de inspección de la UNMOVIC (armas químicas)

Grupo I

El grupo salió del Hotel Canal de Bagdad a las 8.30 horas y se dirigió a la Sociedad Nacional de Industrias Químicas y Plásticas del sector privado. El grupo se reunió con los responsables de la Sociedad a los que pidió aclaraciones sobre el tipo de producción actual, las materias primas utilizadas al efecto y los diferentes tipos de metales. Posteriormente, el grupo inspeccionó las instalaciones de producción y administrativas de la Sociedad. Finalizada la visita, que duró dos horas y cuarto, el grupo regresó al hotel.

Grupo II

El grupo salió del Hotel Canal de Bagdad a las 9.00 horas y se dirigió al emplazamiento clausurado de Al-Muzzama, perteneciente al Organismo de Industrias Militares. El grupo procedió a la destrucción del gas mostaza que se encontró en el lugar. Concluida la visita, que duró 4 horas y 40 minutos, el grupo regresó al hotel.

IV. Equipo de inspección de la UNMOVIC (misiles)

Grupo I

El grupo salió del Hotel Canal de Bagdad a las 8.30 horas y se dirigió a la sede del batallón técnico en Al-Taji. El grupo estuvo presente en la destrucción de seis misiles Al-Somoud 2 y de dos ojivas del mismo misil. Terminada la visita, que duró cinco horas, el grupo regresó al hotel.

Grupo II

El grupo salió del Hotel Canal de Bagdad a las 8.30 horas. Inspeccionó la empresa pública Al-Karama en Al-Waziria y las dos fábricas de Ibn Al-Haithem y Al-Somoud para asegurarse de que se había dejado de producir el misil Al-Somoud 2 y controlar sus sistemas y piezas. Concluida la inspección, que duró tres horas, el grupo regresó al hotel.

Grupo III

El grupo salió del Hotel Canal de Bagdad a las 8.50 horas y se dirigió a la fábrica Al-Mamoun, que pertenece a la empresa Al-Rachid. El grupo estuvo presente en las últimas fases de la destrucción del primer molde y en los preparativos para la destrucción del segundo. Un subgrupo inspeccionó la empresa pública Al-Qaaqaa para colocar películas de protección térmica sobre las tapas de las ojivas del misil Al-Somoud 2. Finalizada la inspección, que duró seis horas, el grupo regresó al hotel.

V. Equipo de inspección mixto de la UNMOVIC en Bagdad

El grupo salió del Hotel Canal a las 10.00 horas y se dirigió al arsenal de misiles del Ministerio de Defensa. El grupo se reunió con el comandante del depósito y le hizo preguntas sobre los planos del lugar, la razón por la que se utilizaba ese tipo de arsenal, las posibles relaciones con entidades civiles, la existencia de una unidad de mantenimiento y el número de personas empleadas. A continuación, el grupo inspeccionó todos los depósitos del arsenal. Concluida la inspección, que duró una hora y veinte minutos, el grupo regresó al hotel.

VI. Equipo de inspección mixto de la UNMOVIC en Mosul

Grupo I

El grupo salió del Hotel Palacio de Nínive a las 9.00 horas y se dirigió a la empresa Al-Rimah del sector privado que produce sistemas de riego por aspersión. El grupo se reunió con el Director de la empresa y le preguntó por la producción actual de la empresa, los destinatarios de sus productos, las materias primas utilizadas y el proveedor de equipo y maquinaria. A continuación, el grupo inspeccionó la fábrica y las oficinas administrativas. Finalizada la inspección, que duró una hora, el grupo regresó al hotel.

Grupo II

El grupo salió del aeropuerto de Mosul a las 10.30 horas y se dirigió a Erbil. Sin embargo, tuvo que regresar poco después al aeropuerto de partida debido a que se le impidió la entrada a la ciudad, que no está bajo la jurisdicción de las autoridades iraquíes.

VII. Entrevistas

La UNMOVIC solicitó entrevistas personales con dos especialistas iraquíes en un hotel de Bagdad. El Organismo de Vigilancia Nacional informó a los interesados del lugar de la entrevista y les animó a participar en ella. Dichas entrevistas se celebraron.
